

Software Ecowash Light
Ecowash Light software

Composizione del sistema



SISTEMA PER MACCHINA SINGOLA

- Sistema modulare
- Installazione semplice e veloce
- Da 3 a 8 pompe
- Portate LF fino a 20lt/h - HF fino a 100lt/h
- Tronchetto di flussaggio incluso
- Programmabile tramite SW per pc AQUAware
- Grado di protezione IP65
- Statistiche
- Con pulsanti per adescamento singolo



Il **Modulo centrale** è composto da:

- Tre pompe (ogni pompa può avere una portata fino a 20l/h, o 40l/h, o 100l/h).
- Un ingresso di livello.
- Un ingresso per la lettura del segnale proveniente dal sensore di flusso.
- Otto ingressi per i segnali provenienti dalla macchina lavabiancheria (Tipi di segnali: 12 VDC - 24 VAC - 110 VAC - 230 VAC).
- Un'uscita per il pilotaggio dell'elettrovalvola del tronchetto di flussaggio.
- Un connettore per la comunicazione con la Console Standard(non inclusa).
- Un'uscita 24 VDC 0,5 A per la segnalazione degli allarmi.
- Un'uscita relè per la segnalazione degli allarmi.
- Un connettore DB9 per la comunicazione RS-232 con il PC.



Console

EWCN003000000

La **Console** è composta da un display 16X2 e da 5 pulsanti tramite i quali è possibile selezionare ed eseguire i programmi di lavaggio, visualizzare un eventuale allarme in corso e lo stato del sistema.

System Composition



SINGLE LAUNDRY MACHINE SYSTEM

- Modular system
- Quick and easy installation
- From 3 to 8 pumps
- Flow rates LF up to 20lt/h - HF up to 100lt/h
- Modular flushing manifold included
- Programmable via AQUAware SW for PC
- IP65 protection degree
- Statistics
- Priming button for each pump

The **Central module** is composed of:

- Three pumps (each pump can have a range of up to 20l/h, or 40l/h, or 100l/h).
- One input for level control.
- One input for flow sensor.
- Eight inputs for the signals coming from the washing machine (Signal Types: 12 VDC - 24 VAC - 110 VAC - 230 VAC).
- An output for flushing manifold solenoid valve.
- A connector for communication with the console (not included).
- One 24 VDC 0.5 A output for alarm.
- An output relay for alarm.
- One DB9 connector for RS-232 communication with PC.

The **Console** is equipped with a 16X2 display and 5 buttons for programs selecting, display an alarm in progress and system state.

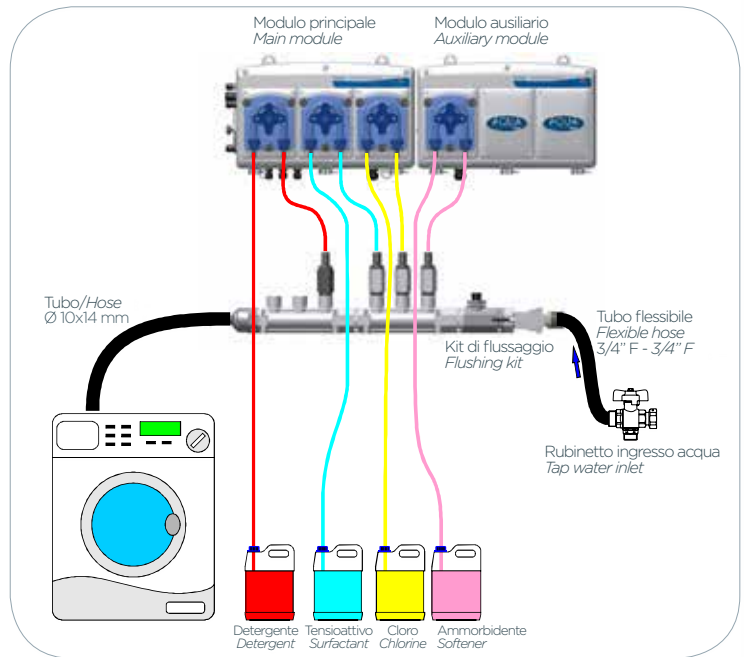
ESEMPI DI INSTALLAZIONE /
INSTALLATION EXAMPLE

MODELLI DISPONIBILI

- Il sistema può funzionare in modalità relè, programma (vedi "Programmazione") o con l'auto-start a combinazione.
- Il sensore di flusso è opzionale.

AVAILABLE MODELS

- The system can operate in relays mode, program (see "programming") or combination/ time auto-start mode.
- The flow sensor is optional.



Codice Code	N° Pompe Pumps N°	Portata Flow rate (l/h)	Pressione (bar) Back pressure (bar)	Tubo Tube	Tronchetto flussaggio e valvole iniezione Flushing manifold and injection valve	Kit di aspirazione Suction kit
EWL3LT0000	3	20 lt/h	1	3 x Silicone LF	Kit flussaggio a 3 vie + 3 valvole in EPDM Flushing kit for 3 ways + 3 EPDM valves	3 lance aspirazione con portagomma 3 suction lances with fitting barb
EWL3MP0000		40 lt/h	1	3 x Pharmed MF	Kit flussaggio a 3 vie + 3 valvole in EPDM Flushing kit for 3 ways + 3 EPDM valves	
EWL3HP0000		100 lt/h	1	3 x Pharmed HF	Kit flussaggio a 3 vie + 3 valvole in EPDM Flushing kit for 3 ways + 3 EPDM valves	
EWL4LT0000	4	20 lt/h	1	4 x Silicone LF	Kit flussaggio a 6 vie + 4 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 4 EPDM valves	4 lance aspirazione con portagomma 4 suction lances with fitting barb
EWL4MP0000		40 lt/h	1	4 x Pharmed MF	Kit flussaggio a 6 vie + 4 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 4 EPDM valves	
EWL4HP0000		100 lt/h	1	4 x Pharmed HF	Kit flussaggio a 6 vie + 4 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 4 EPDM valves	
EWL5LT0000	5	20 lt/h	1	5 x Silicone LF	Kit flussaggio a 6 vie + 5 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 5 EPDM valves	5 lance aspirazione con portagomma 5 suction lances with fitting barb
EWL5MP0000		40 lt/h	1	5 x Pharmed MF	Kit flussaggio a 6 vie + 5 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 5 EPDM valves	
EWL5HP0000		100 lt/h	1	5 x Pharmed HF	Kit flussaggio a 6 vie + 5 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 5 EPDM valves	
EWL6LT0000	6	20 lt/h	1	6 x Silicone LF	Kit flussaggio a 6 vie + 6 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 6 EPDM valves	6 lance aspirazione con portagomma 6 suction lances with fitting barb
EWL6MP0000		40 lt/h	1	6 x Pharmed MF	Kit flussaggio a 6 vie + 6 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 6 EPDM valves	
EWL6HP0000		100 lt/h	1	6 x Pharmed HF	Kit flussaggio a 6 vie + 6 valvole in EPDM Flushing kit for 6 ways + 6 EPDM valves	
EWL7LT0000	7	20 lt/h	1	7 x Silicone LF	Kit flussaggio a 9 vie + 7 valvole in EPDM Flushing kit for 9 ways + 7 EPDM valves	7 lance aspirazione con portagomma 7 suction lances with fitting barb
EWL7MP0000		40 lt/h	1	7 x Pharmed MF	Kit flussaggio a 9 vie + 7 valvole in EPDM Flushing kit for 9 ways + 7 EPDM valves	
EWL7HP0000		100 lt/h	1	7 x Pharmed HF	Kit flussaggio a 9 vie + 7 valvole in EPDM Flushing kit for 9 ways + 7 EPDM valves	
EWL8LT0000	8	20 lt/h	1	8 x Silicone LF	Kit flussaggio a 9 vie + 8 valvole in EPDM Flushing kit for 9 ways + 8 EPDM valves	8 lance aspirazione con portagomma 8 suction lances with fitting barb
EWL8MP0000		40 lt/h	1	8 x Pharmed MF	Kit flussaggio a 9 vie + 8 valvole in EPDM Flushing kit for 9 ways + 8 EPDM valves	
EWL8HP0000		100 lt/h	1	8 x Pharmed HF	Kit flussaggio a 9 vie + 8 valvole in EPDM Flushing kit for 9 ways + 8 EPDM valves	

Nota 1: A richiesta è a disposizione il tubo in Silicone, Pharmed e Santoprene per tutte le misure / Silicone, Pharmed and Santoprene pipe available upon request for all type

Nota 2: A richiesta è disponibile versione senza kit flussaggio e valvole / Without flushing manifold and injection valve version available on request



FUNZIONAMENTO

I programmi di lavaggio vengono avviati:

- da console;
- tramite auto-start a combinazione, che associa un programma di lavaggio a combinazioni di segnali;
- tramite auto-start a tempo, che permette, sull'attivazione di un segnale, di attivare il programma desiderato sulla base del valore del tempo e di un divisore programmabili.

Quando un programma è in funzione esegue le istruzioni definite nella relativa finestra di programmazione (Aquaware for Ecowash Light -> Programmi).

ALLARMI

- > **Allarme di flusso:** Tale allarme si attiva quando il flusso d'acqua nel tronchetto risulta inferiore ad una soglia programmata (Aquaware for Ecowash -> Allarmi). Se il sensore di flusso non viene inserito, tale allarme deve essere disabilitato.
- > **Allarme livello:** E' possibile utilizzare sensori di livello (NA/NC) per ogni prodotto. Tutti i sensori devono essere collegati in parallelo sull'ingresso di livello disponibile.
- > **Allarme Manutenzione Tubi:** Tale allarme si verifica quando le pompe dosano per un tempo superiore ad un tempo programmato.
- > **Allarme Calibrazione:** Tale allarme si verifica quando le pompe dosano, senza essere calibrate, per un tempo superiore a quello programmato.



OPERATION

The washing programs can start from:

- console;
- combination auto-start program that combines washing program to combinations of signals.
- time auto-start program, which allows, on signal activation, to activate the desired program on basis of time and programmable divider values.

When a wash program is running, it executes the instructions sets up in programming window (Aquaware for Ecowash Light -> Programs).

ALARMS

- > **Flow Alarm:** This alarm is activated when the water flow in the manifold is lower than a preset setpoint (Aquaware for Ecowash -> Alarms). If the flow sensor is not connected, the alarm must be disabled.
- > **Alarm level:** you can use level sensors (NO/NC) for each product. All sensors must be connected in parallel to level input.
- > **Alarm Maintenance Squeeze Tubes:** This alarm occurs when the dosing pumps are working for a period longer than the one set.
- > **Calibration Alarm:** This alarm occurs when pumps are dosing, without being calibrated, for a period longer than the one set.

PROGRAMMAZIONE

Ecowash Light, per essere utilizzato deve essere configurato e programmato.

La **configurazione** viene eseguita con il software "Aquaware Configurator for Ecowash Light" che permette di definire:

- > il numero e il tipo di pompe
- > il tipo di segnali (12 VDC - 24 VAC - 110 VAC - 230 VAC) provenienti dalla lavatrice.

La **Programmazione** viene eseguita con il software "Aquaware for Ecowash Light" e permette di programmare i seguenti parametri:

- > Capacità della lavatrice
- > Caratteristiche dei singoli prodotti dosati
- > Tempo di filtro sui singoli segnali provenienti dalla lavatrice e il tipo di segnale di scarico (NA/NC)

Il software "Aquaware for Ecowash Light" inoltre permette di:

- > Calibrare le singole pompe
- > Definire, per mezzo di una interfaccia grafica, fino a 20 programmi di lavaggio.
- > Visualizzare, stampare e salvare le statistiche relative alle quantità e ai costi dei singoli prodotti chimici dosati
- > Visualizzare, stampare e salvare le statistiche relative agli allarmi verificatisi durante l'esecuzione dei programmi di lavaggio.

PROGRAMMING

The wash programs are started from the console.

The **configuration** is done with the software "Aquaware Configurator for Ecowash Light" which allows you to define:

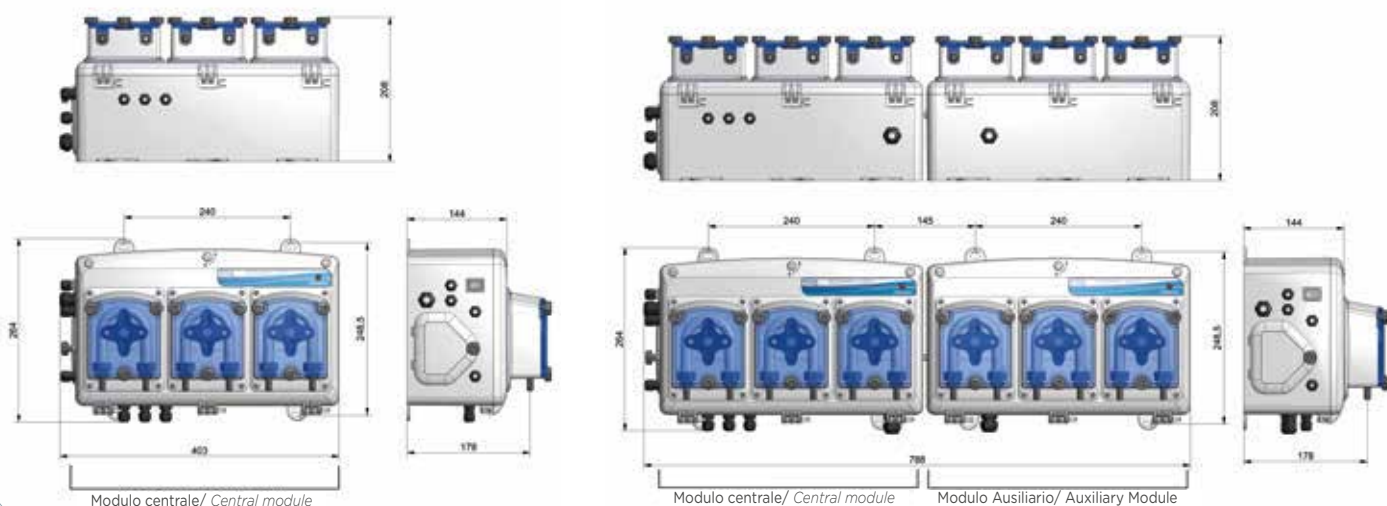
- > the number and type of pumps
- > the type of signal (12 VDC - 24 VAC - 110 VAC - 230 VAC) from the washing machine.

Programming is performed with the software "Aquaware for Ecowash Light" and allows you to program the following parameters:

- > Capacity of the washing machine
- > Features for each product
- > Filter time on single signals coming from the washing machine and type of drain signal (NO/NC)

The software "Aquaware for Ecowash Light" also allows you to:

- > Calibrate each pump
- > Define, by graphical interface, up to 20 washing programs.
- > View, print and save statistics on quantities and costs of individual chemicals dosed.
- > View, print and save statistics relating to alarms occurred during the execution of the washing programs.

Misure/ Measurements**DATI TECNICI/ TECHNICAL DATA****MODULO CENTRALE/
CENTRAL MODULE**

Alimentazione/ Power supply	100-240 VAC 50/60 Hz
Assorbimento Max/ Max Consumption	150 Watt
Fusibile/ Fuse	1,6 A rit
Pompe/ Pumps	3 configurabili 100 l/h - 40l/h - 20 l/h/ 3 configurable 100 l/h - 40l/h - 20 l/h
Grado di protezione/ Degree of protection	IP65
Comunicazione/ Communication	Micro USB
Dimensioni (mm)/ Dimensions (mm)	380x226x208

**MODULO POMPA
AUSILIARIO/
AUXILIARY PUMP
MODULE**

Ingressi/ Inputs	3 cavi per pilotaggio motori/ 3 cables for motor driver
Pompe/ Pumps	3 configurabili 100 l/h - 40l/h - 20 l/h/ 3 configurable 100 l/h - 40l/h - 20 l/h
Dimensioni (mm)/ Dimensions (mm)	380x226x208

CONSOLE/ CONSOLE

Alimentazione/ Power supply	Bassa tensione, proveniente dal modulo centrale/ Low voltage, coming from the central module
Interfaccia utente/ User Interface	LCD retroilluminato 2 righe per 16 caratteri e 5 tasti/ Backlit LCD 2 lines x 16 characters and 5 buttons
Buzzer (cicalino)/ Buzzer	Sì, per le segnalazioni degli allarmi/ Yes, for the reporting of alarms
Grado di protezione/ Degree of protection	IP65
Peso (gr)/ Weight (g)	0,25
Dimensioni mm (LxAxP)/ Dimensions mm (WxHxD)	110x85x35

CONNETTORI E COLLEGAMENTI

- Interruttore alimentazione.
- Connettore micro USB per comunicazione con PC.
- Da 3 ad 8 tasti per l'adescamento delle pompe.
- PG7 per ingresso cavi alimentazione.
- PG11 per ingresso segnali lavabiancheria.
- PG7 per uscita cavi relè di ripetizione allarme.
- PG7 per uscita cavi 24 VDC - 0,5 A di ripetizione allarme.
- PG7 per ingresso livello.
- PG7 per uscita cavi Elettrovalvola tronchetto di flussaggio.
- PG7 ingresso sensore flusso.

CONNECTORS AND LINKS

- Power switch.
- Micro UCB connector for communication with the PC.
- From 3 to 8 keys for priming the pumps.
- PG7 for input power cables.
- PG11 for entry signals washing machine.
- PG7 cable output for relay alarm repetition signal.
- PG7 cable output for 24 VDC - 0.5 A alarm repetition signal.
- PG7 for control input level.
- PG7 output for flushing kit solenoid valve.
- PG7 for flow sensor input.

Kit standard/ Standard kit



Kit di Flussaggio con valvole di iniezione in EPDM
Flushing kit with EPDM injection valves



Lance di Aspirazione con porta gomma
Suction Lance with fitting barb
ADSP3400019



Tubo PVC ingresso EV 3/4" M-F
PVC tube for EV inlet 3/4" M-F
ADSP6002002

Kit di flussaggio con valvole/ Flushing manifold kit with valves

> Kit di flussaggio 3 vie/ 3 ways flushing kit

- > Elettrovalvola in bassa tensione a 24VCC - IP65
- > Valvola di non ritorno per evitare il contatto tra i prodotti chimici e l'elettrovalvola
- > Raccordo ingresso acqua 3/4" F
- > Versione fino a 3 valvole iniezione con attacco NPT 1/4"
- > Uscita portagomma tubo 10x14
- > 3 valvole iniezione in EPDM
- > Solenoid valve, with 24VDC coil and IP65 protection degree
- > Non-return valve to separate the chemicals with the Solenoid valve
- > Inlet water fitting 3/4" F
- > Up to 3 valves (NPT 1/4" junction)
- > Barb fitting outlet for 10x14 tube
- > 3 EPDM injection valves



ADLF300000



3 valvole
3 valves
ADVIL000A

> Kit di flussaggio 6 vie/ 6 ways flushing kit

- > Elettrovalvola in bassa tensione a 24VCC - IP65
- > Valvola di non ritorno per evitare il contatto tra i prodotti chimici e l'elettrovalvola
- > Raccordo ingresso acqua 3/4" F
- > Versione fino a 6 valvole iniezione con attacco NPT 1/4"
- > Uscita portagomma tubo 10x14
- > da 4 a 6 valvole iniezione in EPDM (a seconda del numero di pompe del sistema)
- > Solenoid valve, with 24VDC coil and IP65 protection degree
- > Non-return valve to separate the chemicals with the Solenoid valve
- > Inlet water fitting 3/4" F
- > Up to 6 valves (NPT 1/4" junction)
- > Barb fitting outlet for 10x14 tube
- > From 4 to 6 EPDM injection valves (depending on pumps number in the system)



ADLF600000



valvole iniezione (da 4 a 6)
injection valves (from 4 to 6)
ADVIL000A

Accessori/ Accessories



Console
Console

EWCN003000000



Tubo PVC 8x12
PVC pipe 8x12
ADSP6000651



Lancia aspirazione con livello
Suction lance with level probe



Modulo aggiuntivo per 3 vie NPT 1/4"
Adding module with 3 inlets NPT 1/4"

ADLFM010



valvola iniezione NPT 1/4"-
PORTAGOMMA 8x12
injection valve NPT 1/4"
barb fitting 8x12

ADVIL100A (FPM)
ADVIL000A (EPDM)



Cavo USB-Micro USB
USB-Micro USB cable

Codice/Code	Descrizione/Description
EWCN003000000	Console/Console
ADSP6001036	Tubo PVC Crystal 8x12 (6 mt)/PVC Crystal Tube 8x12 (6 mt)
ADSP6000651B	Tubo PVC Crystal 8x12 (bobina 100 mt)/PVC Crystal Tube 8x12 (coil 100 mt)
ADLFM010	Modulo aggiuntivo per 3 vie/Adding module with 3 inlets
ADVIL000A	Valvola di iniezione EPDM/Injection valve EPDM
ADVIL100A	Valvola di iniezione FPM/Injection valve FPM
ADSP6001022	Cavo USB-microUSB (5 mt)/USB-microUSB cable (5 mt)
/	Lancia spirazione (vedere PAG 49) / Suction lancee (see PAG 49)

RICAMBI/ SPARE PARTS

Codice/Code	Descrizione/Description
ADSP8000169	Tubo completo in Pharmed (20 l/h)/Complete Pharmed tube (20 l/h)
ADSP8000340	Tubo completo in Silicone pl. (20 l/h)/Complete Silicone pl. tube (20 l/h)
ADSP8000198	Tubo completo in Santoprene (20 l/h)/Complete Santoprene tube (20 l/h)
ADSP8000171	Tubo completo in Pharmed (40±100 l/h)/Complete Pharmed tube (40±100 l/h)
ADSP8000173	Tubo completo in Silicone (40±100 l/h)/Complete Silicone tube (40±100 l/h)
ADSP8000197	Tubo completo in Santoprene (40±100 l/h)/Complete Santoprene tube (40±100 l/h)
ADSP800009D	Porta rullini completo 20 l/h Silicone pl. e Santoprene/Complete roll holder for Silicone and Santoprene tube (20 l/h)
ADSP8000023B	Porta rullini completo 20 l/h Pharmed/Complete roll holder for Pharmed tube (20 l/h)
PD8039	Porta rullini completo 40 e 100 l/h Pharmed e Santoprene/Complete roll holder for Pharmed and Santoprene tube (40±100 l/h)
PD8039B	Porta rullini completo 40 e 100 l/h Silicone/Complete roll holder for Silicone tube (40±100 l/h)
ADSP6000671	Elettrovalvola 3/4" m/m 24vdc/Solenoid valve 3/4" m/m 24vcc
PD3314	Guarnizione con filtro per raccordo / Seal with fitting filter
EWLAPIL0000	Modulo pompa 20 l/h senza tubo/Pump module 20 l/h without tube
EWLAPIM0000	Modulo pompa 40 l/h senza tubo/Pump module 40 l/h without tube
EWLAPIH0000	Modulo pompa 100 l/h senza tubo/Pump module 100 l/h without tube
KCQ2PPU0030T	Pulsante adescamento / Priming button



QR code

Vai direttamente
all'approfondimento

Get more detailed
information